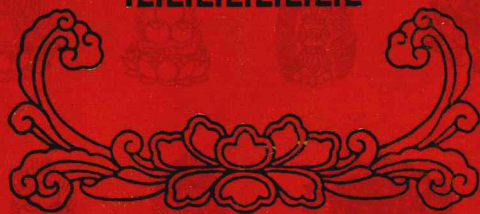
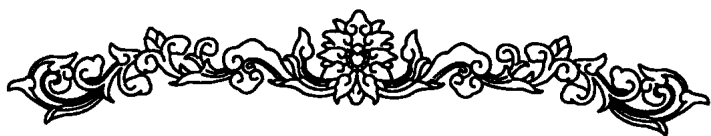




金剛般若波羅蜜經





jīn gāng bō rě bō luó mì jīng
金 刚 般 若 波 罗 蜜 经

姚秦三藏法师鸠摩罗什译

(汉语拼音读本)

校 注 说 明

本版《金刚经》是采用流通较为广泛的寿春府永庆寺南唐道颙(yǒng)法师石刻本为蓝本,同时参考了对《金刚经》下过极大功夫的近代大德江味农居士研校的《金刚经校正本》,以及美国沈家祯居士著的《金刚经的研究》、悟真子辑校的《金刚经全注全解》(北京师范大学出版社出版)、明朝朱棣的《金刚经集注》和唐朝柳公权书、清朝翁方纲书的《金刚经》等诸家碑帖和版本,逐字逐句地校注核验,并采取数人轮校之办法,力求准确、规范、全面。

汉语的表达较为复杂,有的字由于发音不同而其义迥然。为了使读者能准确地诵读和正确地理解,我们依据《常诵佛经生字注音手册》(上海佛学书局印行)、《辞海》、《辞源》、《佛学辞典》等权威专业的辞书专著,对《金刚经》中的不少字的读音、字义进行了认真细致的查核审读。如经中的“行”、“分”和“见”字有两种读音,“一”字和“那”字有三种读音,“不”字有四种读音;“供养”的“养”不读 yǎng 而应读 yàng(下供上发四声),“乐”字读 yào(要音)不读 lè,“大乘”的“乘”读 shèng(胜音)不读 chéng,“比丘”的“比”读 bì,等等。我们将这类生僻字异音字的拼音进行加粗加黑处理,以便于持诵者能清晰地辨识,流利地持诵。部分真言的读音参考对照了悉昙梵音真言的发音进行校注。



jīn gāng bō rě bō luó mì jīng
金 刚 般 若 波 罗 蜜 经

· 1 ·

jīn gāng jīng qǐ qǐng
金 刚 经 启 请

受持《金刚般若波罗蜜经》者，先须至心念香赞、净口业等真言，然后启请八金刚、四菩萨名号，所在之处，常当拥护。

xiāng zàn
香 赞

lú xiāng zhà ruò fǎ jiè méng xūn zhū fó
炉 香 乍 爇，法 界 蒙 薰，诸 佛
hǎi huì xī yáo wén suí chù jié xiáng yún chéng yì
海 会 悉 遥 闻，随 处 结 祥 云，诚 意
fāng yīn zhū fó xiàn quán shēn
方 殷，诸 佛 现 全 身。

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南 无 香 云 盖 菩 萨 摩 诃 萨 (三称)

jìng kǒu yè zhēn yán
净 口 业 真 言

om xiū lì xiū lì mó hē xiū lì
唵 修 唎 修 唎 摩 诃 修 唎
xiū xiū lì suō pó hē
修 修 唎 娑 婆 诃



jìng yì yè zhēn yán

净意业真言

om wā zhǐ lā dá hē hè hōng

唵 嚩 日 啰 怛 诃 贺 斛

jìng shēn yè zhēn yán

净身业真言

om xiū duō lì xiū duō lì xiū mó lì

唵 修 哆 唎 修 哆 唎 修 摩 唎

xiū mó lì suō pó hē

修 摩 唎 娑 婆 诃

ān tǔ dì zhēn yán

安土地真言

ná mó sān mǎn duō mǔ tuó nán om

南 无 三 满 多 母 驮 喃 唵

dù lǔ dù lǔ dāi wēi suō pó hē

度 噜 度 噜 地 尾 娑 婆 诃

pǔ gòng yàng zhēn yán

普供养真言

om yé yé nǎng sān pó wā wā zhǐ lā hōng

唵 诃 诃 曩 三 婆 嚩 嚩 日 啰 斛



fèng qǐng bā jīn gāng

奉 请 八 金 刚

fèng qǐng qīng chú zāi jīn gāng

奉 请 青 除 灾 金 刚

fèng qǐng bì dú jīn gāng

奉 请 辟 毒 金 刚

fèng qǐng huáng suí qiú jīn gāng

奉 请 黄 随 求 金 刚

fèng qǐng bái jìng shuǐ jīn gāng

奉 请 白 净 水 金 刚

fèng qǐng chì shēng huǒ jīn gāng

奉 请 赤 声 火 金 刚

fèng qǐng dìng chí zāi jīn gāng

奉 请 定 持 灾 金 刚

fèng qǐng zǐ xián jīn gāng

奉 请 紫 贤 金 刚

fèng qǐng dà shén jīn gāng

奉 请 大 神 金 刚



fèng qǐng sì pú sà

奉 请 四 菩 萨

fèng qǐng jīn gāng juàn pú sà

奉 请 金 刚 眷 菩 萨

fèng qǐng jīn gāng suǒ pú sà

奉 请 金 刚 索 菩 萨

fèng qǐng jīn gāng ài pú sà

奉 请 金 刚 爱 菩 萨

fèng qǐng jīn gāng yǔ pú sà

奉 请 金 刚 语 菩 萨

fā yuàn wén

发 愿 文

qǐ shǒu sān jiè zūn
稽 首 三 界 尊

wǒ jīn fā hóng yuàn
我 今 发 宏 愿

shàng bào sì chóng ēn
上 报 四 重 恩

ruò yǒu jiàn wén zhě
若 有 见 闻 者

jìn cǐ yī bào shēn
尽 此 一 报 身

guī yī shí fāng fó
皈 依 十 方 佛

chí cǐ jīn gāng jīng
持 此 金 刚 经

xià jì sān tú kǔ
下 济 三 涂 苦

xī fā pú tí xīn
悉 发 菩 提 心

tóng shēng jí lè guó
同 生 极 乐 国



yún hé fàn

云何梵

yún hé dé cháng shòu jīn gāng bú huài shēn
云 何 得 长 寿 金 刚 不 坏 身

fù yǐ hé yīn yuán dé dà jiān gù lì
复 以 何 因 缘 得 大 坚 固 力

yún hé yú cǐ jīng jiū jìng dào bǐ àn
云 何 于 此 经 究 竟 到 彼 岸

yuàn fó kāi wēi mì guǎng wèi zhòng shēng shuō
愿 佛 开 微 密 广 为 众 生 说

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 无 本 师 释 迦 牟 尼 佛 (三 称)

ná mó qí yuán huì shàng fó pú sà
南 无 祇 园 会 上 佛 菩 萨 (三 称)

kāi jīng jì

开经偈

wú shàng shèn shēn wēi miào fǎ
无 上 甚 深 微 妙 法

bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
百 千 万 劫 难 遭 遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí
我 今 见 闻 得 受 持

yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
愿 解 如 来 真 实 义



jīn gāng bō rě bō luó mì jīng

金 刚 般 若 波 罗 蜜 经

yáo qín sān zàn fǎ shī jiū mó luó shí yì

姚 秦 三 藏 法 师 鸠 摩 罗 什 译

rú shì wǒ wén yì shí fó zài shě wèi

如 是 我 闻 。 一 时 佛 在 舍 卫

guó qí shù jī gū dú yuán yǔ dà bì qiū zhòng

国 、 祇 树 给 孤 独 园 ， 与 大 比 丘 众

qiān èr bǎi wǔ shí rén jù ěr shí shì zūn shí

千 二 百 五 十 人 俱 。 尔 时 世 尊 食

shí zhuó yī chí bō rù shě wèi dà chéng qí shí

时 ， 著 衣 持 钵 ， 入 舍 卫 大 城 乞 食 。

yú qí chéng zhōng cì dì qí yǐ huán zhì běn chù

于 其 城 中 ， 次 第 乞 已 ， 还 至 本 处 。

fàn shí qì shōu yī bō xǐ zú yǐ fū zuò ér

饭 食 讫 ， 收 衣 钵 ， 洗 足 已 ， 敷 座 而

zuò

坐 。

shí zhǎng lǎo xū pú tí zài dà zhòng zhōng

时 长 老 须 菩 提 ， 在 大 众 中 ，

jī cóng zuò qǐ piān tǎn yòu jiān yòu xī zhuó dì

即 从 座 起 ， 偏 袒 右 肩 ， 右 膝 著 地 ，



hé zhǎng gōng jìng ér bái fó yán xī yǒu shì zūn
合掌恭敬，而白佛言：希有世尊！

rú lái shàn hù niàn zhū pú sà shàn fù zhǔ zhū pú
如来善护念诸菩萨，善付嘱诸菩

sà shì zūn shàn nán zǐ shàn nǚ rén fā ā
萨。世尊，善男子善女人，发阿

nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn yīng yún hé
耨多罗三藐三菩提心，应云何

zhù yún hé xiáng fú qí xīn fó yán shàn
住？云何降伏其心？佛言：善

zāi shàn zāi xū pú tí rú rǔ suǒ shuō rú
哉，善哉。须菩提，如汝所说，如

lái shàn hù niàn zhū pú sà shàn fù zhǔ zhū pú
来善护念诸菩萨，善付嘱诸菩

sà rǔ jīn dì tīng dāng wèi rǔ shuō shàn nán
萨。汝今谛听，当为汝说。善男

zǐ shàn nǚ rén fā ā nòu duō luó sān miǎo sān pú
子善女人，发阿耨多罗三藐三菩

tí xīn yīng rú shì zhù rú shì xiáng fú qí xīn
提心，应如是住，如是降伏其心。

wèi rán shì zūn yuàn yào yù wén
唯然，世尊，愿乐欲闻。

fó gào xū pú tí zhū pú sà mó hē sà
佛告须菩提：诸菩萨摩诃萨，



yīng rú shì xiáng fú qí xīn suǒ yǒu yí qiè zhòng
 应如是降伏其心。所有一切众
 shēng zhī lèi ruò luǎn shēng ruò tāi shēng ruò shī
 生之类，若卵生、若胎生、若湿
 shēng ruò huà shēng ruò yǒu sè ruò wú sè ruò
 生、若化生，若有色、若无色，若
 yǒu xiǎng ruò wú xiǎng ruò fēi yǒu xiǎng fēi wú xiǎng
 有想、若无想、若非有想非无想，
 wǒ jiē lìng rù wú yú niè pán ér miè dù zhī rú
 我皆令入无余涅槃而灭度之。如
 shì miè dù wú liàng wú shù wú biān zhòng shēng shí wú
 是灭度无量无数无边众生，实无
 zhòng shēng dé miè dù zhě hé yǐ gù xū pú
 众生得灭度者。何以故？须菩
 tí ruò pú sà yǒu wǒ xiàng rén xiàng zhòng shēng
 提，若菩萨有我相、人相、众生
 xiàng shòu zhě xiàng jí fēi pú sà
 相、寿者相，即非菩萨。

fù cì xū pú . tí pú sà yú fǎ yīng
 复次，须菩提，菩萨于法，应
 wú suǒ zhù xíng yú bù shī suǒ wèi bú zhù sè bù
 无所住行于布施，所谓不住色布
 shī bú zhù shēng xiāng wèi chù fǎ bù shī xū pú
 施，不住声香味触法布施。须菩



tí pú sà yīng rú shì bù shī bú zhù yú xiàng
提，菩 萨 应 如 是 布 施，不 住 于 相。

hé yǐ gù ruò pú sà bú zhù xiàng bù shī qí
何 以 故？若 菩 萨 不 住 相 布 施，其

fú dé bù kě sī liàng xū pú tí yú yì yún
福 德 不 可 思 量。须 菩 提，于 意 云

hé dōng fāng xū kōng kě sī liàng fǒu fú yě
何？东 方 虚 空 可 思 量 不？不 也，

shì zūn xū pú tí nán xī běi fāng sì wéi
世 尊。须 菩 提，南 西 北 方、四 维

shàng xià xū kōng kě sī liàng fǒu fú yě shì
上 下 虚 空，可 思 量 不？不 也，世

zūn xū pú tí pú sà wú zhù xiàng bù shī
尊。须 菩 提，菩 萨 无 住 相 布 施，

fú dé yì fù rú shì bù kě sī liàng xū pú
福 德 亦 复 如 是 不 可 思 量。须 菩

tí pú sà dàn yīng rú suǒ jiào zhù
提，菩 萨 但 应 如 所 教 住。

xū pú tí yú yì yún hé kě yǐ shēn
须 菩 提，于 意 云 何？可 以 身

xiàng jiàn rú lái fǒu fú yě shì zūn bù kě
相 见 如 来 不？不 也，世 尊，不 可

yǐ shēn xiàng dé jiàn rú lái hé yǐ gù rú lái
以 身 相 得 见 如 来。何 以 故？如 来



suǒ shuō shēn xiàng jí fēi shēn xiàng fó gào xū pú
所说身相，即非身相。佛告须菩
tí fán suǒ yǒu xiàng jiē shì xū wàng ruò jiàn zhū
提：凡所有相，皆是虚妄，若见诸
xiàng fēi xiàng jí xiàn rú lái
相非相，即见如来。

xū pú tí bái fó yán shì zūn pǒ yǒu
须菩提白佛言：世尊，颇有
zhòng shēng dé wén rú shì yán shuō zhāng jù shēng shí
众生，得闻如是言说章句，生实
xìn fǒu fó gào xū pú tí mò zuò shì shuō
信不？佛告须菩提：莫作是说，
rú lái miè hòu hòu wǔ bǎi suì yǒu chí jiè xiū
如来灭后，后五百岁，有持戒修
fú zhě yú cǐ zhāng jù néng shēng xìn xīn yǐ cǐ
福者，于此章句，能生信心，以此
wéi shí dāng zhī shì rén bù yú yì fó èr fó
为实，当知是人，不于一佛二佛
sān sì wǔ fó ér zhòng shàn gēn yǐ yú wú liàng qiān
三四五佛而种善根，已于无量千
wàn fó suǒ zhòng zhū shàn gēn wén shì zhāng jù
万佛所，种诸善根。闻是章句，
nǎi zhì yí niàn shēng jìng xìn zhě xū pú tí rú
乃至一念生净信者，须菩提，如



lái xī zhī xī jiàn shì zhū zhòng shēng dé rú shì
来 悉 知 悉 见，是 诸 众 生，得 如 是
wú liàng fú dé hé yǐ gù shì zhū zhòng shēng
无 量 福 德。何 以 故？是 诸 众 生，
wú fù wǒ xiàng rén xiàng zhòng shēng xiàng shòu zhě
无 复 我 相、人 相、众 生 相、寿 者
xiàng wú fǎ xiàng yì wú fēi fǎ xiàng hé yǐ
相，无 法 相，亦 无 非 法 相。何 以
gù shì zhū zhòng shēng ruò xīn qǔ xiàng jí wéi
故？是 诸 众 生，若 心 取 相，即 为
zhuó wǒ rén zhòng shēng shòu zhě ruò qǔ fǎ
著 我、人、众 生、寿 者；若 取 法
xiàng jí zhuó wǒ rén zhòng shēng shòu zhě hé
相，即 著 我、人、众 生、寿 者。何
yǐ gù ruò qǔ fēi fǎ xiàng jí zhuó wǒ rén
以 故？若 取 非 法 相，即 著 我、人、
zhòng shēng shòu zhě shì gù bù yīng qǔ fǎ bù
众 生、寿 者。是 故 不 应 取 法，不
yīng qǔ fēi fǎ yǐ shì yì gù rú lái cháng
应 取 非 法。以 是 义 故，如 来 常
shuō rǔ děng bì qiū zhī wǒ shuō fǎ rú fá yù
说，汝 等 比 丘，知 我 说 法，如 筏 喻
zhě fǎ shàng yīng shě hé kuàng fēi fǎ
者；法 尚 应 舍，何 况 非 法。



xū pú tí yú yì yún hé rú lái dé
须 菩 提 , 于 意 云 何 ? 如 来 得

ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí yé rú lái yǒu
阿 耨 多 罗 三 藐 三 菩 提 耶 ? 如 来 有

suǒ shuō fǎ yé xū pú tí yán rú wǒ jiě fó
所 说 法 耶 ? 须 菩 提 言 : 如 我 解 佛

suǒ shuō yì wú yǒu dìng fǎ míng ā nòu duō luó sān
所 说 义 , 无 有 定 法 名 阿 耨 多 罗 三

miǎo sān pú tí yì wú yǒu dìng fǎ rú lái kě
藐 三 菩 提 , 亦 无 有 定 法 如 来 可

shuō hé yǐ gù rú lái suǒ shuō fǎ jiē bù
说 。 何 以 故 ? 如 来 所 说 法 , 皆 不

kě qǔ bù kě shuō fēi fǎ fēi fēi fǎ suǒ
可 取 、 不 可 说 , 非 法 、 非 非 法 。 所

yǐ zhě hé yí qiè xián shèng jiē yǐ wú wéi fǎ
以 者 何 ? 一 切 贤 圣 , 皆 以 无 为 法

ér yǒu chā bié
而 有 差 别 。

xū pú tí yú yì yún hé ruò rén mǎn
须 菩 提 , 于 意 云 何 ? 若 人 满

sān qiān dà qiān shì jiè qī bǎo yǐ yòng bù shī
三 千 大 千 世 界 七 宝 , 以 用 布 施 ,

shì rén suǒ dé fú dé nìng wéi duō fǒu xū pú
是 人 所 得 福 德 , 宁 为 多 不 ? 须 菩



tí yán shèn duō shì zūn hé yǐ gù shì
提 言：甚 多，世 尊。何 以 故？ 是
fú dé jí fēi fú dé xìng shì gù rú lái shuō fú
福 德 即 非 福 德 性，是 故 如 来 说 福
dé duō ruò fù yǒu rén yú cǐ jīng zhōng shòu
德 多。若 复 有 人，于 此 经 中 受
chí nǎi zhì sì jù jì děng wèi tā rén shuō qí
持，乃 至 四 句 偈 等，为 他 人 说，其
fú shèng bǐ hé yǐ gù xū pú tí yī qiè
福 胜 彼。何 以 故？ 须 菩 提，一 切
zhū fó jí zhū fó ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí
诸 佛 及 诸 佛 阿 耨 多 罗 三 藐 三 菩 提
fǎ jiē cóng cǐ jīng chū xū pú tí suǒ wèi
法，皆 从 此 经 出。须 菩 提，所 谓
fó fǎ zhě jí fēi fó fǎ
佛 法 者，即 非 佛 法。

xū pú tí yú yì yún hé xū tuó huán
须 菩 提，于 意 云 何？ 须 陀 洹
néng zuò shì niàn wǒ dé xū tuó huán guǒ fǒu xū
能 作 是 念，我 得 须 陀 洹 果 不？ 须
pú tí yán fú yě shì zūn hé yǐ gù
菩 提 言：不 也，世 尊。何 以 故？
xū tuó huán míng wéi rù liú ér wú suǒ rù bú
须 陀 洹 名 为 入 流，而 无 所 入，不



rù sè shēng xiāng wèi chù fǎ shì míng xū tuó huán
 入 色 声 香 味 触 法，是 名 须 陀 洹。
 xū pú tí yú yì yún hé sī tuó hán néng zuò
 须 菩 提，于 意 云 何？斯 陀 含 能 作
 shì niàn wǒ dé sī tuó hán guǒ fǒu xū pú tí
 是 念，我 得 斯 陀 含 果 不？须 菩 提
 yán fú yě shì zūn hé yǐ gù sī tuó
 言：不 也，世 尊。何 以 故？斯 陀
 hán míng yì wǎng lái ér shí wú wǎng lái shì míng
 含 名 一 往 来，而 实 无 往 来，是 名
 sī tuó hán xū pú tí yú yì yún hé ā
 斯 陀 含。须 菩 提，于 意 云 何？阿
 nuò hán néng zuò shì niàn wǒ dé ā nuò hán guǒ
 那 含 能 作 是 念，我 得 阿 那 含 果
 fǒu xū pú tí yán fú yě shì zūn hé
 不？须 菩 提 言：不 也，世 尊。何
 yǐ gù ā nuò hán míng wéi bù lái ér shí wú
 以 故？阿 那 含 名 为 不 来，而 实 无
 bù lái shì gù míng ā nuò hán xū pú tí
 不 来，是 故 名 阿 那 含。须 菩 提，
 yú yì yún hé ā luó hàn néng zuò shì niàn wǒ
 于 意 云 何？阿 罗 汉 能 作 是 念，我
 dé ā luó hàn dào fǒu xū pú tí yán fú
 得 阿 罗 汉 道 不？须 菩 提 言：不